

Word and Music Studies: Thirteenth International Conference

“Repetition/Variation in Literature and Music”

June 28th – July 1st, 2023, Munich

PROVISIONAL PROGRAMME

Venues:

0. Philologicum, Ludwigstr. 25, 80539 München
1. Seidlvilla, Nikolaiplatz 1B, 80802 München
2. Bräustüberl, Kloster Schäftlarn 16, 82067 Ebenhausen

Wednesday, June 28, 2023

Venue 0

18.00 Conference Opening

Welcome Speech by the President

Introduction by the Conference Covener

Opening Performance by Florian Kaplick

Buffet

Thursday, June 29, 2023

Venue 1

8:30–9.00 Registration

Section 1

Chair: Helen Abbott

9.00–9.45

Jan Czarnecki

*Repetition in Music and in Literature
– Some Philosophical Preliminaries*

9.45–10.30

David Francis Urrows

*Go Ask Guido: The Theoretical Repetitions and Variations:
Beginnings of Variation and Rondeau Fantastique in Romantic
Variations in Western European French Music and Literature
Music*

10.30–11.00

Coffee Break

11.00–11.45

Werner Wolf

*Repetition in Literature and Music: Insane or Just Plain Stupid?
Similarities, and Differences in Music, Irrationality, and
Large-Scale, Form-Motivated Repetition in Musil's The Man
Repetition*

11.45–12.30

Frieder von Ammon

*Word and Music in Series
Reflections on Seriality in Literature
and Music*

12.30–14.30

Lunch Break

Section 2

Chair: Michael Halliwell

Robert Samuels

*Schumann's Repetition, Chopin's
Variations*

Malgorzata Gamrat

*Repetitions and Variations:
Rondeau Fantastique in Romantic
French Music and Literature*

Axel Englund

*Insane or Just Plain Stupid?
Irrationality, and
Repetition in Musil's The Man
Without Qualities*

Cecily Cai

*Variations on Exile: Stanisław
Barańczak's Musical Journey*

Chair: Frieder von Ammon

14.30–15.15 Helen Abbott

Versions and Variations: Repetition in/of Art Song

15.15–16.00

Gillian Dooley

“The Origins of Speech Lie in Song”: Music as Language in J.M. Coetzee’s Age of Iron

16.00–16.30

Coffee Break

16.30–17.15

Moritz Strohschneider

Martin Opitz’ Die Psalmen Davids (1637/38) as Variations of the ‘Genevan Psalter’

17.15–18.00

Anna Axtner-Borsutzky

Gardens and Songs. Repetitions in and Variations of Goethe’s ‘Singspiel’ Erwin und Elmire (1775/88)

Chair: Werner Wolf

Ivan Delazari

“Beginning Bar 47”: Beckett’s Fractured Repetitions of Beethoven’s “Ghost” Trio in the Eponymous TV Play

Catherine Fahy

“Into Murphy’s heart it would not enter...”: Tuning, Harmony and Musical Variation in Samuel Beckett’s Murphy

Johanna Spangenberg

“tell me, ell me... / elm” Repetition and Change in Pierre Boulez’s Beethoven Text

Bernhard Kuhn

Pier Paolo Pasolini and Luigi Nono’s I Turcs tal Friül (1976): Textual and Musical Repetition and Variation

Free Evening

Friday, June 30, 2023

Venue 1

Section 1

Chair: David Francis Urrows

9.00–9.45

Michael Halliwell

'...or not to be': The Use of Verbal and Musical Repetition in Brett Dean's Hamlet

9.45–10.30

Christin Hoene

Variations on a Theme in Words and Music: Kae Tempest's Brand New Ancients

10.30–11.00

Coffee Break

11.00–11.45

11.45–14.00

Lunch Break

Section 2

Chair: Delia Dasousa

Lisa Owen-Jones

Writerly Games Writers Play: Patterns, Playlists, and Recurring Themes

Laura Vattano

Repetition and Musical Self-Quotation in Alberto Savinio's Radiodrama Agenzia Fix

Annalina Benner

"When I Wake Up I Have Music in My Head". Repetition and Fragmentation in John Darnielle's Master of Reality (2008)

Research in Progress

Section 1

Chair: Peter Dayan

14.00–14.30 Elen Ifan

The Soundtrack to ‘llunyddiaeth’: Music and Sound in Gwyn Thomas’s Multimedia Poetry

14.30–15.00

(Marta Falces-Sierra) & Javier Morillas-Arques

“My Story Still, Still my Music”: Microstructural Analogies in Bernstein’s and Auden’s Age of Anxiety

15.00–15.30

Coffee Break

Surveying the Field

15.30–16.15

Dirk Vanderbeke

Music and Language – An Evolutionary Approach to Multimediality

16.15–17.00

Rolf J. Goebel

Sonic Fictionalizing: A New Paradigm For Word and Music Studies?

Section 2

Chair: Axel Englund

Carmela Simmarano

Translation in Music: New Challenges and Perspectives on the Italian-Spanish Singable Translation

Anna Bergiel

Musical Contexts of Czesław Miłosz’s Poetry: Preliminary Research

Rodrigo Guijarro Lasheras

Musical Scores Within Literary Fiction

Javier Morillas-Arques

“Harold Seized his Harp and Tuned his Farewell”: A Comparative Analysis of Lord Byron’s Childe Harold’s Pilgrimage (Canto I) and Berlioz’s Harold en Italie (1st mov.)

17.00–17.45: Peter Dayan: Where Next For Word and Music Studies?

Free Evening

Saturday, July 1st, 2023

9.00–11.00 Hike along the Isar river to the monastery of Schäftlarn

Venue 2

11.00–12.00 WMA General assembly and conclusion of the conference

Lunch